

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 5 (1901)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Wukol  
**Autor:** Pomialowski, S.G.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-572893>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

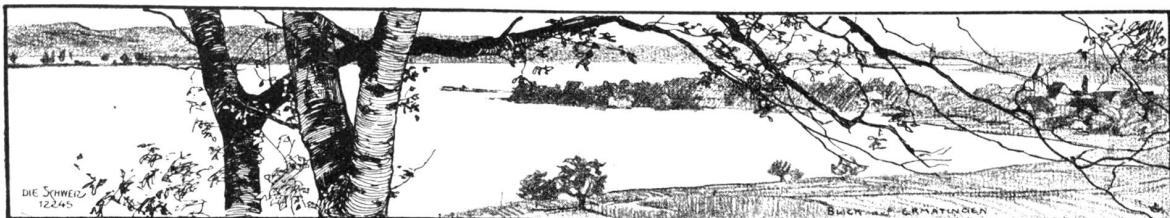
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wukol.

Nachdruck verboten.  
Alle Rechte vorbehalten.

Eine psychologische Skizze von S. G. Pomialowski, deutsch von Ilse Frapan, Zürich.

(Diese vorliegende Skizze wurde geschrieben im Jahre 1859, also zu einer Zeit, da der Realismus und die psychologische Erfassung in Deutschland noch nicht erfunden war. Dass sich seit den 34 Jahren Erziehung und Unterrichtswesen auch in Rußland vollständig humanisiert hat, ist selbstverständlich. Jetzt ist die Prügelstrafe aus der häuslichen wie aus der Schulerziehung durchaus verbannt, vollkommener als im übrigen Europa. A. d. Neb.)

Bei Tarantows wurde ein Sohn geboren. Sie gaben ihm den Namen Wukol. Wukol ver sprach nichts Schönes in seiner Person; sein Kopf war groß, die Nase platt, die Ohren klein, der Rumpf unverhältnismäßig lang, aber die Beinchen kurz. Bei all diesem jedoch war er ein gesundes Kind. Was kann man mehr sagen von einem Menschen, der nun eben erst in der Welt erscheint? Unschön und gesund — das ist alles . . . Wird er klug, gut, glücklich sein? — Gott weiß es! . . . Wenn man ihn auf den Kopf schlägt, wird er sich zu einem Tölpel auswachsen, obgleich er nicht als solcher geboren war; lässt man ihn von einem Tanzmeister erziehen, so wird er eine Puppe; füttert man ihn mit gestohlenem Gelde, so wird auch das an ihm zum Ausdruck kommen. Schwierig ist es, den Einfluss der äußern Umstände auf Kopf und Herz des Menschen nachzuweisen und zu erklären. Möglicher, daß der Mensch schon in der Wiege dumm und hart werden kann. Gott weiß, welchen Einfluss auf den Säugling die dumme Fratze der Amme haben mag, oder die Physiognomie des Papachens — oft das Gegenteil vom Ebenbild Gottes! oder das schmuzige Saughorn<sup>1)</sup>, der Tabakgeruch, das Quitzen und Weinen der Brüder und Schwestern und ähnliche bukolische Angelegenheiten, auf welche kinderliebende und weichherzige Eltern, Hausherren und Familienvorhäupter oft nicht im Geringsten Achtung geben. All dieses wirkt ohne Zweifel nachteilig auf den Menschen. Freilich ist es ebenso unzweifelhaft, daß sich der Mensch auch bei ungünstigen Verhältnissen manchmal glücklich entwickeln kann. Oft geben Familie, Kameradschaft, Umgebung, alle Zufälligkeiten des Lebens, ja sogar angeborene Neigungen, angeerbte Verderbnis dem Menschen die Richtung aufs Böse, aber irgend eine rettende Kraft wirkt dem allem entgegen, und der Mensch wird gescheut und glücklich. Dies Alles soll nur heißen, daß man von keinem Kinde zum voraus sagen kann, was aus ihm werden mag. Und so war also Wukol unschön und gesund — das ist alles, was zur Zeit über ihn verlautet. Uebrigens lenkte sich, bei der Geburt des Kindes, die Aufmerksamkeit auf verschiedene Kennzeichen — Vorbedeutungen. Wukol war in einem Häubchen geboren, mit langer Nabelschnur; der Tag seiner Geburt war kein Fastentag und die Zahl des Tags eine gerade — all dieses weissagte nach der Meinung der Hebammen dem Kinde eine glückliche Zukunft.

Aber Wukols Onkel, Simon Iwanowitsch, dachte anders. — „Na, hör mal, Brüderchen, was hast du deinem Kinde für eine Benennung gegeben?“ sagte er zu Wukols Vater, Antip Iwanowitsch, „dringe doch in die Bedeutung dieses Worts ein! . . . Wukol! hör Dir dies Wort mal ordentlich an . . . Wukol! das heißt ja: „in die Ecke mit dir!“ . . . Eins!<sup>2)</sup> hahaha! das ist doch, mein Brüderchen, ein ganz wunderlicher Name. Aber jetzt — zeig ihn her . . . Er paßt ihm, Bruder, der Name paßt ihm; . . . das ist ein Wukol! Aber nicht schön von dir, nicht lobenswert, daß du dir solchen Schatz zugelegt habst.“ — Simon Iwanowitsch setzte seine unzeremoniöse Rede so lange fort, bis er eingeladen ward, zu schweigen. Aber dann ist das unliebenswürdige Onkelchen weggefahren, und Wukol fing an, ganz ungeschoren inmitten seiner friedlichen und wohlhabenden Familie aufzuwachsen. Der Vater trug ihn mit Vergnügen

auf den Armen, was sich zuletzt bei ihm zur Gewohnheit entwickelte. Die Mutter küsste ihn ohne Widerwillen. Seine Amme, die alte Akulina, liebte den Wukol wie ihr eigenes Kind. Sie pflegte ihn zu schaukeln und dabei zu sprechen: „ach du, mein Täubchen, häßlich bist du, aber was macht das, wenn du nur gesund bleibst. Väterchen, Wukolchen, o o o!“ Unter dem Singen und Lullen der alten Akulina schlief Wukol süß ein. Wenn er aufwacht — macht ihm die Amme Häschchen, zeigt ihm, wie die Elster Grüße kocht, lacht und springt mit ihm. Seiner Ungestalt war sich Wukol nicht bewußt. Als er sich zum erstenmal im Spiegel sah, lachte er, freischäflich und zappelte mit den Händchen, es war ihm wohl.

So wuchs unser Wukol heran. Nun hatte er schon sein fünftes Jährechen angetreten. Erst las sein Vater in einem Buch; plötzlich wankte er und stürzte zu Boden. Mutter und Amme begannen geschäftig hin und her zu laufen und zu weinen. Der Doktor kam, dann noch viele Leute. Alle fragten etwas, guckten den Papa an und schrieben dann auf Papier, aber die Mama weinte immer. Wukol ward es unheimlich. Was machen Sie nur mit dem Papa? — sie legten ihn auf den Tisch, bedeckten ihn mit einem goldenen Tuche; ringsum sind Wachskerzen. Es kam ein Geistlicher und ein Küster; sie gehen rund um den Papa, lesen etwas und singen. Um das Messgewand des Geistlichen kräuselt der Rauch, und in den Händen flirren die goldenen Ketten des Weihrauchfasses. Wukol fühlte sich wohl. — „Amme, seid mich zum Papa.“ „Papa ist gestorben,“ antwortete Akulina. Wukol, als ob er das Unglück begriffe, schmiegte sich heftig an die Amme und sang laut zu weinen an . . . Der Papa wurde begraben. Wukol erinnert sich, daß viele Gäste bei ihnen waren, und daß ihm die Reisspeise und die Pfannkuchen<sup>1)</sup> gefielen.

Es vergingen noch zwei Jahre und etwas. Wukol ist sieben Jahre alt. Mit sieben Jahren versteht ein Kind vieles; es offenbart schon seinen Charakter, welchen oft weder Zureden, noch Luchen, noch Prügel brechen können; Wukol war von Natur gut und nicht dumm. Das friedliche Leben, die freundliche Erziehung, die Güte der Mutter und der Amme, ihr persönliches Beispiel — all dieses erweckte in ihm das Gefühl fürs Gute. Seine Mutter war aus Überzeugung religiös, daher bemühte sie sich, ihrem Sohne vor allen Dingen nicht das religiöse Zeremoniell, sondern den Geist der Religion anzueignen. Als Wukol noch kein Gebet auswendig kannte, sprach er, sich betreuend: „Gott, laß Mamachen gefund sein,“ oder: „Gott, gib morgen einen guten Tag.“ Infolge solcher guten Lenkung fand Wukol selten Vergnügen daran, den Schmetterlingen die Flügel auszureißen, Käfer an Häfen spazieren zu führen, junge Käckchen zu ertränken, über Bogelnetze zu zerführen. Er war ein gutes Kind, was sich für den beobachtenden Menschen auch in seinem häßlichen Gesicht ausdrückte, besonders in seinen klugen Augen. Von der Amme erhielt Wukol einen hinreichenden Vorrat von Kenntnissen über die dunkle Welt der Hexen und Zauberer, vom dummen Hans, dem heldenhaften Königsohn, den Siebenmeilenstiefeln, dem Zauberperdchen, dem Wasser des Lebens und des Todes, und andern Attributen der russischen Märchen. Das Religiöse und das Märchenhafte vertrug sich ganz gemächlich

1) Chemals in den Dörfern Erst der Milchfass; 2) W = in, ugoł = Ecke, 2) tol = eins! in der Schulsprache.

1) Das Leichenmahl.

in Wukols Seele, es widerstellt sich nicht, vernichtete einander nicht, wie in der Seele der Erwachsenen. Wie das angeht, ist schwer zu begreifen. Gleichfalls von der Amme, nicht von einem Kameraden, lernte Wukol Papierschlägen, Schnarren, Pfeifchen und Wassermühlen machen. Seine Erziehung war vorzugsweise eine weibliche; alles in ihm entwickelte sich unter dem Einfluß von Mutter und Amme. Uebrigens machte er in der Folgezeit die Bekanntschaft der drei Söhne des Ortsgeistlichen. Sie kamen im Sommer zu den Ferien nach Hause gefahren, in das Dorf, das Wukols Mutter, Anna Alexewna, kleines Eigentum war. Von ihnen erhielt er einen Begriff, was Kameradschaft und Angeberei ist. Nur vermochte Wukol diese Kenntnis nicht in Thaten umzusehen; seiner Jugend wegen ward er nicht als ebenbürtiger Kamerad in die Gesellschaft der Popensöhne aufgenommen, — an den Spielen nahm er teil, aber in die Geheimnisse ward er nicht eingeweiht und zu vielen Unternehmungen nicht zugelassen. Er hatte seine eigenen Geheimnisse, seine eigenen Unternehmungen. So pfückte er zum Beispiel wohlriechende Wicken, Rejeda, Beilchen und andere Kräuter und Blumen, legte alles zusammen in ein Büschchen und zerstampfte es. Mit ernstem Gesicht arbeitete er fleißig und beschmutzte sich nur mäßig. So wollte er Parfüm machen. Aber das Experiment gelang nicht. Oder, wenn Wukol ein Fünfkoepfchenstück bekam, vercharrete er es in die Erde und ging jeden Tag, es zu begießen. Aulina bemerkte dies. — „Was machst du, Wukol?“ — „Ich lasse Geld wachsen.“ — „Wie kannst du Geld wachsen lassen?“ — „Mama hat gesagt, daß der Doktor auch Geld wachsen läßt.“ — „Er gibt Geld auf den Zuwachs (auf Zinsen); das ist durchaus nicht, was du thust.“ Als die Amme erklärte, was es bedeutet, Geld auf Zinsen zu geben, mußte Wukol selber lachen. Solche Vorfälle könnten Wukol in den Geruch eines Dummkopfes bringen, aber man irre sich nicht: er handelte in voller Selbständigkeit wie seine kindliche Vernunft ihm riet; und ein Erwachsener — der ganz sich selbst überlassen bleibt — in wie manchen Fällen wird auch er sich lächerlich machen. Also: in Wukols Betragen offenbarte sich schon Güte und Witzbegierde — Anzeichen dafür, daß aus dem Kinde viel Gutes zu machen gewesen.

In seinem achtten Jahr verlor Wukol die Mutter. (Auch dieses Begräbnisses erinnerte er sich; aber nicht der Gäste, die Reisspeise und die Pfannkuchen machten ihm Eindruck, sondern der Verlust der liebevollen, gütigen, zärtlichen Mutter. Er trauerte lange und fürchtete sich stets vor etwas.) Wukols Onkel, Simon Iwanowitsch, war zum Vormund bestellt; Wukol stießelte mit der Amme zu ihm über. Das Kind nahm nur undeutlich wahr, was mit ihm geschah, an dem neuen Ort kam es einigermassen zu sich. Hier erst fing es an zu weinen nach dem alten Hause, nach dem Flüschchen, nach den Feldern und dem Garten, und nach seinen einfältigen, aber dem Herzen lieben Freuden. In dem neuen Orte ward Wukol ein ziemlich düsteres Zimmerchen angewiesen: auf der einen Seite war die Wand der Scheune, auf der andern die des Badhauses, auf der dritten der Zaun; auf dem freien Hofplatz lagen drei moosbedeckte Balken. Im Zimmer sah man verräucherte Wände, eine kleine Kommode, Tisch und zwei Stühle, dann einen niederen Ofen, um darauf zu schlafen.

Hier richtete sich Wukol ein. Die Amme ging nur am Tage zu ihm, nachts mußte er allein bleiben. In der ersten Zeit ward er so gut wie gar nicht im Hause bemerkt; nur wenn der Onkel ihm hie und da begegnete, rief er ihn Schildkröte, Molch, Frat. Als er das Wort „Frat“ hörte, begann Wukol zu lachen. „Warte, du Kerl, wie ich dich traktieren werde, wenn du groß wirst,“ sagte der Onkel, „sehen will ich, Kaniaille, wo bei dir die Beine angewachsen sind.“ — Man begreift, daß Wukols Leben sich vollständig änderte, und daß von den ehemaligen Zeiten nur die Grinnerungen blieben.

Wukols Onkel war Gutsbesitzer, Beherrscher von vierzig Seelen. Er war Junggeselle. „Liebe ist eine Dummheit,“ sagte er, „eine Lebensfährte hab ich nicht nötig, und eine Hausfrau brauch ich nicht; wozu also heiraten?“ Gäste, Jagd, Branntwein, Kosten, Nachmittagschläfchen, Kaffee — all das hielt der Onkel, als ein ehrbarer Mann, für gottlose Dinge. Gelehrsamkeit war Freigießerei. Geizig sein ist schlecht, aber das Geld muß man sammeln und leben. Das waren Simon Iwanowitsch' Ueberzeugungen. Sein Tag war folgendermaßen eingeteilt: nachdem er sich gewaschen, zu Gott gebetet, das Lämpchen vor dem Heiligenbilde angezündet hat, trinkt er Thee, darauf geht er in der Wirtschaft anordnen, wobei er im Ueber-

fluß nach rechts und links Ohrfeigen ausstreut, sie regnen auf Gerechte und Ungerechte; nun folgt Mittageessen und dolce far niente, das mit Rauchen ausgefüllt wird; abends gabs wieder Thee, nach dem Thee Spaziergang und Arbeit im Kabinett, das heißt Akten durchsehen, Geld zählen, moralische Schriften lesen; endlich Abendessen, Gebet und Schlaf. Simon Iwanowitsch verlebte schon zwanzig Jahre in der Idee, die einem Menschen mit ruhigem Gewissen zukommt, daß er von niemand etwas brauche, niemand kennen wolle und daß er zu leben verstehe. „Was für ein Glückspilz!“ Jetzt ist es noch begreiflicher, daß Wukols Leben ein ganz anderes Leben werden mußte.

Nach einiger Zeit ward die Amme von Wukol entfernt, an ihre Stelle trat der dörfliche Küster, Gavrilitsch, mit dem Amt eines Lehrers. Gavrilitsch ward gefragt: „Hier bekommst du ein Herrchen in die Lehre. Mach fein Federlejens mit ihm; du kannst ihn prügeln oder an den Haaren ziehen oder so auf den Knieen stehen lassen — all das ist in deiner Macht. Nun, monatlich einen Rubel für die Mühe und etwelche Naturalien.“ Gavrilitsch willigte ein; wie hätte er auch nicht einwilligen sollen; zu den vierzig Rubeln seines Jahresgehaltes bekam er ja so noch zwölf hinzu.

Die erste Unterrichtsstunde begann mit folgenden Worten: „Wollen wir uns befreuen! Und nun zu dem Buch . . . Aber noch etwas: du, Wukol, laß dir's gelagt sein, daß ich dich fürchterlich durchhane, wenn du stumpfsinnig und faul bist. Hast du's gehört?“ Wukol erwiederte: „Ich hab's gehört!“ „Uebrigens, das erste Mal wird verziehen, das zweite Mal wird ermahnt, das dritte Mal wird gestrafft. So hielten es unsere Großväter.“ Man kann sich denken, daß Wukol von dem Küster zu leiden hatte, aber auf irgend eine Weise entging er körperlichen Züchtigungen, denn der Lehrer mußte sich nur wundern über die Fähigkeiten, den Fleiß und die Fortschritte des Schülers. Dabei war Gavrilitsch zwar ein dummer Pädagog, aber ein gutmütiger Mensch.

Wukol hatte noch nicht Zeit gehabt, ordentlich lesen zu lernen, als Gavrilitsch, auf seine Fähigkeiten zährend, anfing, ihn „die Anfangsgründe“ zu lehren. Hierbei offenbarten sich das pädagogische Talent und der Takt des Küsters vollständig. Seine Methode war die folgende: er zeichnete mit dem Nagel eine Klammer von einer bis zur andern Stelle im Buche und sagte: „von da bis dorthin.“ Obgleich Wukol noch unrichtig und ohne Sinn las, lernte er doch Wort für Wort auswendig, — selten verstand er den Inhalt der Lektion und eignete sich ihn an. Das nennt man „auswendig“ lernen! Natürlich blieb dabei sein Wissen von Gott und Menschen, Natur und Leben genau so, wie es zuvor gewesen . . . Wukol büffelt: Er sitzt am Tisch, wiegt sich von einer Seite auf die andere, hat die Ohren mit den Fingern verstopft, die Augen halb zugeschaut, während seine Lippen die unverständlichen Worte der Aufgabe flüstern. Auf diese Art zog Wukol seine Aufmerksamkeit von allem Neuerlichen ab, sein Gesicht drückte Spannung und Konzentration der Gedanken aus. Endlich ist die Lektion gelernt. Wukol öffnet Augen und Ohren, befreut das Buch auf beiden Seiten und drückt es gegen die Stirn. Diese Gebräuche hatte ihn Gavrilitsch gelehrt, als Vorsichtsmahregeln gegen das Vergessen der Aufgabe. Aus demselben Grunde war es verboten, das Buch nach der Lektion offen dastehen zu lassen, das trockene Seelchen einer Gänsefeder hineinzulegen oder es jemand andern zu geben, wer es auch sei, daher hat Gavrilitsch selbst auf den Umschlag geschrieben: „Wer dies Buch ohn' Fragen nimmt, der um seine Rafe kommt,“ — und an einer andern Stelle: „Wer dies Buch nimmt und es nicht sagt, sei beim höchsten Gott verklagt.“ Derartige Motte hatte Gavrilitsch in der Bursch<sup>1)</sup> gelernt, wo in den Lehrbüchern, — am Rande, zwischen den Zeilen und quer den Text — ähnliche Kuriostitäten anzutreffen waren. Zum Beispiel bewahrte Gavrilitsch Pjatirski's Grammatik, aus welcher er die russische Sprache gelernt hatte. Darin konnte man an verschiedenen Stellen lesen: „Einem halben Eimer Branntwein ausgetrunken . . . Gräuel der Verwüstung . . . Der Rektor ist begraben worden . . . Selbst dem Zensor wurden hundertfünzig Mairuthen aufgezählt . . . Man hat Socken verteilt . . . Wir haben dem Inspektor ein Teufelsduzend Ferkel in seine Kammer gesperrt u. s. w. Viel interessant Dingen begegnete man in Pjatirski's Grammatik . . . Vor der Unterrichtsstunde sagte Gavrilitsch gewöhnlich: „tempus loskutschierandi<sup>1)</sup> und nach den Ant-

<sup>1)</sup> Popeneschule für interne Schüler.

worten seines Schülers: «schizeichnet = ausgezi,» oder: «schinügend = ungezi.» Dies nennt sich die „Schizisprache.“ Man muß das Wort in zwei Hälften teilen, der letzten Hälfte «schi» vorsetzen, der ersten «zi» nachstellen, die letzte Hälfte an den Anfang legen, die erste hintendrein; zum Beispiel: Gavrilitisch — Schilitisch — Gavrizi. Diese Sprache leitete ihren Ursprung aus der Burza her und war hier seit unvorstellbaren Zeiten in Gebrauch. Es bedienten sich ihrer auch die Kellner in den Wirtshäusern von flottem Ton. Diese Weisheit begriff Wukol bald, war auch selbst damit zufrieden und erbaute dadurch seinen Erzieher höchstlich. Als der Küster die Fortschritte seines Schülers in den fremden Sprachen wahrnahm, entzloß er sich, ihn ins Latein einzubringen, das heißt, koste es, was es wolle, dem Kopf des Schülers einige lateinische Wörter beizubringen, die, Gott weiß auf welche Weise, in Gavrilitisch' eigenem Kopf hängen geblieben waren. Es ist bemerkenswert, daß zu der geringen Anzahl von Wörtern, die Gavrilitisch wußte, das Wort «artocreas» gehörte. Wie kam es, daß er seit damals nicht «artocreas» vergessen hatte? Es ist immerhin ein ziemlich schweres Wort, nicht jo wie panis oder homo. Einst — es war noch in der ersten Schulklasse — befahl der Lehrer Lobow den Gavrilitisch zu prügeln. Man fing an, ihn zu schlagen; aber, o Wunder, Gavrilitisch mußte nicht; so hartnäckig schwieg Gavrilitisch unter den Ruten, als ob sie nicht prügeln könnten. Er wollte beweisen, daß er für die Wissenschaft stürbe. Alle Kameraden wurden still, jeder zählte die Schläge; nur das schreckliche Pfeifen der langen Ruten war zu hören. Das achtzehnjährige Kind, unser Märtyrer der Wissenschaft, schwieg hartnäckig. — „Prügelt ihn in den Lüften des Himmels“, sagte Lobow mit einer Stimme wie Jupiter der Donnerer. — In einem Augenblick ergriffen sie Gavrilitisch an Händen und Füßen, brachten ihn in der Luft in horizontale Lage, und rechts und links begann das Pfeifen und Klatschen der Ruten. Unser künftiger Kirchendiener schweigt beharrlich . . . Feierliche Stille . . . Den rasierten und noch nicht rasierten Kameraden geht vor Verwunderung der Atem aus. — „Salzt ihn ein,“ sagte Lobow wieder mit der Stimme des donnernden Jupiters. — Schrecken durchflog die Albern der Kameraden. Man streute Salz auf Gavrilitisch. In der ersten Minute bezwang er sich noch, aber dann — himmlische Mächte! wie heulte er auf mit seinem jungen, wilden, noch nicht abgebrunten, ohrenzerreibenden Baß! „Genug,“ sagte Lobow, „aber du, merk es dir,“ und er wandte sich an Gavrilitisch, „dies nennt sich artocreas, das heißt Pastete mit Fleisch. Das nächste Mal befindest du noch eine ganz andere Pastete aufgetischt.“ Und Gavrilitisch vergißt in Ewigkeit nicht, was «artocreas» heißt.

Endlich wollte unser Pädagog Wukol Latein lesen lehren, aber es gab kein lateinisches Buch . . . Auf diese Weise überpflanzten sich des Küsters Grundfäße der Mnemotechnik, theologische Kenntnisse und Philologie in Wukols Kopf. Der Lehrer war im allgemeinen mit dem Schüler zufrieden, obgleich er es sich nicht merken ließ, aus Überzeugung, daß der Schüler, wenn schon nicht geprügelt, so doch durchaus wenigstens gescholten und gezaubert werden müsse, um zu folgen; aber der Schüler glich meistenteils einem Papagei!

Simon Iwanowitsch geht in seinem Schlafzimmer von einer Ecke in die andere. Eine sonderbare Verfassung sucht seine Seele heim. Das Korn ist bei ihm schon eingebracht, das Gefinde ausgeschimpft, vor einigen Tagen ist der letzte Prozeß entschieden, Neugkeiten gibt es nicht, und zu alten Erinnerungen oder heilsamer Lektüre hat er keinen Appetit. Leer ist im Kopf, leer ist im Herzen, einzig im Magen ist nicht leer; also will er auch nicht essen. Nun zündete Simon Iwanowitsch das Lämpchen vor dem Heiligenbild an, strich den Tag im Kalender aus, rauchte ein Pfeifchen, noch eins, aber was jetzt noch? Er blickte an die Decke, auf die Wand, auf die Stieftelspitze. Pfui, du, was für 'ne Langeweile! Zum hundersten Mal betrachtete er sein Porträt, das ein Freund aus Freundschaft angefangen und aus Feindschaft nicht beendigt hatte; dann warf er einen Blick in den Kalender: der heutige Tag heißt Parafewi, nun, laß ihn Parafewi heißen; dann schaute er zum Fenster hinaus: da ist die Straße . . . nu, die Straße . . . da gehen die Bauern, da gehen die Weiber, da fährt der Wagen . . . Hol' sie der Teufel! denkt Simon Iwanowitsch, laß sie fahren und gehen, wohin sie Lust haben; was gebi's mich an?

Simon Iwanowitsch ist augenscheinlich ein lebendiger Mensch, aber sein Leben kommt ihm nur zum Bewußtsein in der Empfindung der in der gegenwärtigen Minute auf ihm lastenden

Existenz; kein einziger Gedanke haftet in seinem Kopf, kein einziger Wunsch in seinem Herzen, kein Gelüsten in seinem Körper. Alles in ihm, außer dem Bewußtsein, ist, als ob es eingefroren und erstarrt wäre. Solchen Zustand nennt man gewöhnlich Langeweile aus Nichtstun, aber es ist mehr als Langeweile aus Nichtstun. Es gibt Leute, die sich zum Müßiggange erziehen, und die sich an solchen Zustand gewöhnen: Mancher hält die Augen auf einen Punkt und sitzt lange, lange so, und dies ist weder ausruhen noch schlafen, sondern einfach Stumpfsinn, moralische Ohnmacht, seelische Erstarrung. Ein solcher Zustand ist einer thätigen Natur unausstehlich. Er wird bei den verschiedenen Individuen verschieden ausgelöst: Mancher nimmt einen Schnaps, das Blut in ihm gerät in Bewegung, — und nun ist ihm, als ob gar nichts vorgefallen wäre; ein anderer rafft sich zusammen und schmettert endlich einen Stuhl auf den Boden, oder brüllt wild auf — ein Lied oder kein Lied, nur so irgend einen Ton, der von selbst durch die Kehle zu segen strebt; noch einer legt sich nieder und schläft aus . . . viel sind der Auslösungen bei ähnlichen Zuständen. Bei Simon Iwanowitsch erscheinen in solchen Gemütsverfassungen irgend eine gegenstandslose Bosheit, eine gallige Laune . . .

Eine Wolke ist heraufgezogen auf der Straße und im Zimmer ist dunkel geworden . . . noch bekommener ist in der Seele! . . . In diesem Moment gipfelt die gegenstandslose Bosheit in dem Wunsch zu quälen, irgend jemand zu martern. Simon Iwanowitsch sucht einen Gegenstand und findet einen Gegenstand: durch sein Zimmer geht Wukol.

„Ah, bist du da, Bestie! nun was willst du?“ sagt der Vormund zu dem bevormundeten Neffen.

„Nichts, Onkelchen.“

„Du bist ein Dummkopf.“

Der bevormundete Neffe hat kein Wort darauf.

„Sag, was ist 'n Dummkopf?“

„Weiß nicht, Onkelchen.“

„Was für eine Schlaue! Na, sag jetzt: was brauchen Sie noch ein besseres Beispiel, ich bin 'n Dummkopf.“

Wukol quält den Onkel voll Bedenken an.

„Was ist mit dir, du Ferkelbraten?“

„Bin bange, Onkelchen.“

„Was find das für Dummköpfe? nun, sprich!“

„Sie sind 'n Dummkopf, Onkelchen.“

„Ah, du garstige Frage! was hast du gesagt? Ohr her!“

Wukol hält das Ohr hin.

„Zeigt das andere!“

Wukol hält das andere hin. Onkel kommandiert weiter.

„Stell dich in die Ecke! das Gesicht gegen die Wand . . .

jetzt verbeug dich vor dem Ofen bis zum Boden, bis zum Boden, garstige Frage! Ich will dich lehren, wie man seinen Onkel ehrt.“

Wukol widerlegt sich nicht, rechtfertigt sich nicht; wie eine Maschine erfüllt er die Befehle des Onkels; sein gegen den Boden gerichtetes Gesicht ist leidenschaftslos, sogar dummkopfisch. Die neue Erziehungsmethode drückt ihm ihren Stempel auf.

Dann kann das Examen folgendermaßen vor sich:

„Dummkopf, an welchem Tage ward die Henne erschaffen?“

„Am fünften.“

„Wie viel Jahre bist du alt?“

„Acht.“

„Wo sitzt bei dir der Verstand?“

„Im Kopf.“

„Wer ist dein Onkel?“

„Der Gutsbesitzer Simon Iwanowitsch Tarantow.“

„Wann ist dein Namenstag?“

„Am sechsten Februar.“

„Was ist das Schlechteste von allem auf der Welt?“

„Der Teufel.“

„Und nach dem Teufel?“

„Mazepa.“

Die Kenntnisse sind ihm von dem Onkel selbst mitgeteilt worden.

„Gut. Du hast vorhin gesagt, wo bei dir die Vernunft sitzt, aber wo sitzt bei dir die Dummkheit?“

Wukol wird ganz verblüfft. Wenn im Kopf die Vernunft sitzt, wo sitzt dann die Dummkheit? Wukol denkt und denkt, die Dummkheit sitzt nirgends und doch muß sie irgendwo sein.

„Dummkopf, im Schädel sitzt sie, im Schädel! Wiederhole es.“

„Im Schädel.“

„Also ja, im Schädel. Antworte immer so. Oder ist die Dummkheit bei dir vielleicht im Bauch? Undankbare Kreatur,

ühlst du nicht, daß du fremdes Brot fristest? Gut. Aber wo sitzt die Dummheit bei mir?"

Wukol schweigt.

"Sprich, Töpel!"

"Im Schädel."

Wieder beginnt das Ohrenzerren, die Verbiegung vor dem Ofen und weitere vormundhafte Handlungen. Auf diese Weise unterrichtete Gawrilitsch unsern Wukol in Theologie und Philologie, der Onkel aber in der Psychologie und andern Wissenschaften, für welche man keinen Namen hat. So ergöte und zerstreute sich das Onkelchen. Schon ist es ruhig im Gemüte, und wieder sieht er vollständig ein, daß sein Gewissen rein ist, daß es ihm an nichts fehlt, daß er Niemand kennen will und zu leben versteht. Nachdem er sein Mütchen gefühlt, sagt er zu Wukol: "Gut, scheer dich zum Teufel!"

Wukol geht mürrisch hinaus. Nach solchen Vorfällen keimt in seiner Seele etwas Böses, ja etwas sehr Schlimmes. Solcher Vorfälle sind nicht wenige in seinem Leben. Die Lebensweise unter den Flügeln einer liebenden Mutter hatte auf Wukol ihre Wirkung geübt, das Leben unter der Tute des Vormundes mußte ebenfalls seine Wirkung üben. Alles um ihn herum hatte sich verändert, neue Gefüchte, neue Forderungen und Verantwortlichkeiten; der alten Vorschriften wird nicht einmal mehr gedacht, die Lebensweise ist langweilig, ohne kindliche Spiele und klingendes Lachen; und zu all diesem kommt noch das ewige Alleinsein und der erzwungene Ernst. Der Onkel gebraucht unanständige Worte, bei jeder Begegnung hänkt und tyrannisiert er ihn, hält ihm sein Essen vor. Alles um ihn herum ist widerwillig, beneidet einander, verleumdet und verlacht einander. Die Leibeigenen wissen, daß Wukol nicht wagen wird, sich beim Onkel zu mucken, und so ziehen sie ihn auf, lättigen an ihm die knechtischen Gefühle, die ewig dem Herrn feind sind, und die sich nie gradeaus, sondern stets auf Umwegen äußern. Wukol erfuhr an sich, was das heißen will: Laienengefühle, mußte doch er ihnen als Ableiter dienen. Das Gesinde bemühte sich um die Wette, ihm Spottnamen anzuhängen, und wie benannten sie ihn? Gawilo, der Hausnicht, ein riechbafter dummer Bursche, nannte ihn, Gott weiß warum, "Skorbut", wobei er mit dem garstigsten Miztlang wiederte. Die Köchin Fedossia sagte, daß man an seiner schurkigen Fratze ein Messer wegen könnte. Der Kutschler Kalina nannte ihn das fünfte Rad am Wagen. Nach einiger Zeit wurden die Namen durch andere ersetzt. Beständig ward er angeführt und erschreckt. Einmal sagten sie ihm, daß der Onkel ihn rufe. Wukol erschien in seinem Arbeitszimmer, und ehe er Zeit gehabt hatte, zu fragen, warum man ihn gerufen habe, befahl er vom Onkel fünf wohlgezählte Stüber gerade auf die Nase. Der unschuldige Störenfried begriß nicht, wofür ihm die fünf Nasenstüber bestraft wurden. Ein andermal sagten sie ihm, seine Amme sei gestorben. Wukols Trauer und Thränen über Akulinas vermeintlichen Tod amüsierten die Dienerin höchstlich. Ja, bis wie weit ging die Niederträchtigkeit? Gawilo lehrte den Kettenhund, fürchterlich zu bellen und an der Kette zu reißen, wenn Wukol an ihm vorüberging. Warum häßten sie Wukol, und wodurch hatte er diese Bedienten beleidigt? Durch nichts. Das Laienengefühl der sitzlosen Leibeigenen suchte eine Ableitung und unbewußt rächte es sich an dem "Herrchen" für alle Ohrfeigen, Rutenhiebe und Schelte.

Warum ist das so? Was bedeutet das?... Diese Fragen drängten sich im Kopf des Kindes. Tausend Widersprüche keimten in seiner Seele. Sein Frohsinn verdrängt, ebenso sein Freimut; sein Lallen verwandelte sich zuerst in Murren, dann in Flehen um Schonung, endlich verstummte es ganz. Da er nicht mehr wußte, was in dem neuen Kreise gut und was schlecht sei, so ward Wukol konfus, mißtrauisch gegen sich selbst, vorsichtig in Allem, sozusagen zugeknöpft. Nur seine Natur war es, keine alten Erinnerungen und Gewohnheiten, was ihn noch an die einstigen Vorstellungen und Sitten band. Da Wukol stabiler Natur war, unterwarf er sich nicht völlig dem Einfluß der Umgebung; ihren Ausfall konnten sie ihm nicht einimpen, obgleich er unter der Wucht der Widerprüche, der tagtäglichen Abgeschmacktheiten, Trivialitäten und Abjedelichkeiten genügend verdunstete. Aber das Bewußtsein der eigenen Würde, das dem Menschen so unentbehrlich ist, wenn er Mensch sein soll, wurde in ihm nach und nach betäubt, und es bedurfte eines besonderen Ereignisses, um es wieder zu wecken, eines Zufalls, der mächtig genug war, um die Furcht zu überwinden, unter deren Einfluß er lebte und sich entwickelte. Die Furcht aber, als der

Ausgangspunkt für sein seelisches Leben, wirkte stark in ihm. Seine Menschenken wuchs nicht nach Tagen, sondern nach Stunden. Es kam so weit, daß er mit niemandem zu sprechen anfing, um nichts bat. Das Gesicht des Kindes war vor Leuten, wenn ihn gerade niemand beehligte, ohne jeden Ausdruck, wie ein Brett; wenn die Notwendigkeit ihn zu antworten zwang, that er es eilig und erschrocken. Dabei machte sich Wukol klein, instinktmäßig, verging, sozusagen, brachte nur ja oder nein her vor oder wiederholte die Worte des andern, blickte nicht geradeaus, sondern guckte nur so, obgleich er keine Frevelthat auf dem Gewissen hatte. Das Wiedersehen mit der Amme war für ihn ein wahres Fest. Sie konnte ihm weder mit Rat noch mit That helfen; sie bemitleidete ihn nur, schrie ah und oh! und sang Klagesieder, aber immerhin hörte doch Wukol, obgleich nur hier und da, die zärtlichen Worte einer liebevollen Frau, und das bedeutet viel im Leben eines Menschen. Was wäre auch aus ihm geworden, hätte er nicht diese einfältige, seufzende, jämmernde Amme gehabt! In seiner Einsamkeit hatte Wukol keine Spielsachen, sprach auch nicht laut vor sich hin, wie dies andere Kinder thun, wenn sie allein spielen. Aber dennoch belebte sich hier sein Gesicht, die Gedanken begannen zu arbeiten, das Gefühl geriet in Bewegung. Ein vertrockneter Geranienstock, das Wurmnest im Blumentöpfchen, das Spinnengebäude, das Laufen der Mäuse hinter der Tapete, das ferne Ticken des Pendels, das Surren der Fliege an der Scheibe, die Myriaden goldner Stäubchen und Pünktchen im hellen Sonnenstrahlen, all das waren für Wukol Gegenstände des Interesses und der Aufmerksamkeit; all diese Gegenstände waren für ihn handelnde Personen, die ihm die Puppen erzeugten in seinem wortlosen Gedankenpiel. Abends, vor dem Einschlafen, wanderten die Märchen, die er gehört und Mythen eigener Erfindung ihm durch den Kopf. Blicken wir auch ein wenig in dieses Windelehen der Kinderseele, in welchem jene Mythen entstanden, die des Kindes Reizung, alles was es sieht und weiß, zu erklären, ins Dasein gerufen hatte. Erinnerungen an ähnliche Vorgänge im Geiste der Kinder sind jedem wert, der sich mit der Erkenntnis des eigenen Ichs beschäftigt. Sie klären oft vieles in unserm Leben auf. Wer, zum Beispiel, hat nicht in der Kindheit gefragt: "Woher bin ich eigentlich gekommen? Wie denn geboren? Ich erinnere mich, daß ich immer im Hause gewesen bin." Wer hat nicht über solche Fragen nachgegrübelt! Dem einen ist gesagt worden, eine alte Frau hab' ihn gebracht, dem andern, er sei im Wald gefunden worden, dem dritten, ein Engel habe ihn hergetragen und in die Wiege gelegt, dem vierten, Mämmchen habe ihn unterm Arm hervorgezogen, u. s. w. Jene dann, denen man zu fragen verboten, erfanden selbst irgend eine Mythe. Wukol hatte vollaus Zeit, Mythen zu erfinden. Er stellte sich zum Beispiel vor, in der Wanduhr sitze ein Knabe, der den Pendel schaukelt und mit einem Hämmerchen schlägt, wenn es Zeit ist. Warum kam ihm das so vor? Gott weiß es. Vielleicht war der Klang des Glöckchens so spielerisch, die Bewegung des Pendels so leicht, daß sie unwillkürlich auf den Einfall eines Kindes zu deuten schien, oder vielleicht war es irgend ein andres Etwas in der Form oder Einrichtung der Uhr. Welcher Psychologe kann alle diese Vorstellungen entziffern, die sich instinktiv aus unbewußt, schnell vorüberstiegenden Eindrücken aufbauen! Ein Mythus entsteht blitzartig, in einem Augenblick. Es kommt ein Moment — ein besonderer Blick fällt auf die Uhr und — eine endlose Reihe ehemals gewonnener Eindrücke verdichtet sich und nimmt Gestalt an in einem einzigen Bilde. "Was ist Gott?" Mama noch hat gesagt, "das Heiligenbild sei nicht Gott".... Wukol dachte und dachte, — plötzlich, die Augen halb zugeschrückt, sagte er: "ah, also das ist Gott." Keine Analyse könnte erklären, was damals in seinem Kopfe vorging. Ein andermal wieder war er überzeugt, daß die Erde hinter dem Flusse zu Ende sei. Ihm wurde gesagt, die Milch gebe die Kuh. Auf welche Weise? er stellte sich diese Frage und entschied, daß sie die Milch ausspeie. Es kommt vor, daß er den Finger bewegt und denkt, wie geht es zu, daß er sich bewegt? Nieberlaßt ein Kind sich selbst — was wird es nicht ausdenken? Hat nicht auch so das Volk in seiner Kindheit Wassernixen, Kobolde, Waldgeister und andere mythologische Wesen erfunden? Einen überreichen Vor- rath an Mythen boten Wukol die Töne der Nacht dar.

Einmal scheint es ihm, daß man an die Glocke schlägt, er rät nicht, daß es ein Tropfen ist, der aus dem Wasserbehälter in die küpferne Waschschüssel fällt; dort hat etwas geknackt, und wieder hat er nicht Zeit gehabt, zu bemerken, daß es in den



DIE SCHWEIZ  
12038

Frühlingsflöte.  
Originalzeichnung von Hans Meyer-Cassel in Zürich.

Gelenken seines eigenen Körpers geknackt hat; eben ist etwas Schreckliches durch die Luft geflogen — die Feuchtigkeit löst die Tapete von der Wand; nun hört er, wie ein wunderbares Etwas sich leise, leise entlang stiehlt; es ist aber nur eine Schabe, die hinter sich die Tapete leise erzittern lässt; jetzt ist deutlich ein Schlag auf Jemands Rücken gefallen: es ist ein Stock, der im Verlauf einer Stunde das Gleichgewicht verloren hat und endlich auf ein Stuhlpolster gefallen ist; ach, da weint Jemand! mit nichts! es ist nur ein dumpfes Zahneinhauen aus Blutzubrang. Aber wie soll Wukol die unfaßbaren Ursachen der nächtlichen Laute entziffern? Und so erfüllt er die Nachtluft mit phantastischen Wesen, erschafft Geister und Ungeheuer: die Einbildungskraft spielt, schüttet Formen hin, schrekt das schlaftrige Kind und macht es erstaunen. Den Tönen kommen nächtliche Gespenster zu Hülfe. Auf der Thürklinke sitzt ein Bäuerlein, über das ganze Fenster ist ein Krebs angeklebt, Jemands Zähne starren hinter dem Ofen hervor, zu Füßen auf dem Bett sitzt ein Hase. Wie soll Wukol erraten, daß die Gegenstände, unterm Spiel der launenhaften Schatten der Nacht vor den Blitzen phantastische Formen annehmen. Nun haben sich die Schatten verschoben und es sind andere Formen und Gestalten entstanden. Außerdem nahmen Wukol verschiedene Rätsel und Spiegelgedreteren psychologischer und physischer Art ein. Oft geschiehts, daß ihm irgend eine Phrase, ein Stückchen eines Liedes, ein Ton oder einfach nur eine Form in den Kopf kommt, — und all dies kommt einem wie von selbst in den Sinn, schwirrt herum und wiederholt sich gegen unsern Willen. Wukol sitzt da, schaukelt mit den Beinen, und in seinem Kopf pocht es stets: „Karo, Karo selber ging.“ Und jetzt wieder, wieder.

Woher hatte er die Karos? Wer ging? Wohin ging es? Der Satz läßt ihn nicht los, wiederholt sich von selbst, so daß es Wukol zulegt zur Qual wird. Manchmal hängt seine Aufmerksamkeit sich an das Ticken des Pendels, — es läßt ihn nicht in Ruh, schläft nicht ein; Schlag auf Schlag, Schlag auf Schlag, prägt sich's dem Ohr ein... Manchmal, wenn Wukol die Augen schließt, besonders beim Feuer, schweben da Kreise und Flecke, Fäden und Punkte; sie sind aus silbriger, goldiger oder orangefarbener Luft zusammengesetzt; ein leuchtendes Fleckchen steigt auf, schwimmt und schwimmt, zergeht und versinkt in der Luft; man kann nicht sagen, woher es kam, und wohin es verschwand! — Auch liebt es Wukol, sich förführer zu stellen: alle Gegenstände erscheinen in umgekehrter Ordnung, alles mit den Füßen nach oben — eine gänzlich neue Welt; drückte er dabei noch das eine Auge mit dem Finger zu, so beginnen die Gegenstände sich zu verdopeln und zu verdreifachen. Dann wogten wunderbare Bilder in seiner Phantasie.

So sah die Welt aus, in der Wukol arbeitete und sich entwickelte; ihre Entstehungsursache war die beständige Einsamkeit und das Schweigen. Und jedes Kind lebt in dieser Welt, aber Wukol lebte zum größten Teil darin.

Eben hatte Wukol die Lektion in den Anfangsgründen — sie handelte von Antiochus Epiphanus — beendet, als sein Onkel zu ihm hereintrat. Nach der Frage: Wer ist schlechter als der Teufel? an welchem Tage ist die Henne erschaffen worden? u. s. w. sagte der Onkel: „Und warum frage ich dir nie die Lektion ab? Sag mal her, Bruder, was du heute gelernt hast.“

Wukol drückte die Augen zu und fing an aufzusagen. Der Onkel folgte mit dem Finger im Buche nach und war scheinbar zufrieden. Aber jetzt kam Wukol zum Stein des Anstoßes: er nannte Antiochus Epiphanus Epiochus Antiphanus.

„Was?“ rief der Onkel, „wiederhole, du Kindvieh!“ Wukol wiederholte. „Abscheulicher Bube, das ist Religionsverspottung! Ruten! Gawrilo!“ — „Onkelchen, liebes Onkelchen, schlagen Sie mich! Aber lassen Sie mich nicht peitschen! Geben Sie mir drei Tage nichts zu essen, reißen Sie mir das Ohr ab, nur peitschen Sie mich nicht!“ Als Wukol dies ausgesprochen, erschrak er noch mehr. Es muß bemerkt werden, daß er noch nie gepeitscht worden. „Ich werde dich lehren, Heiliges zu verspotten!“ Dem Onkel erschien alles heilig, was mit kirchensländischen Lettern gedruckt war. Es vollzog sich die Operation des Peitschens mit Ruten — eine der abstoßendsten Operationen, die es gibt. Und weh that es Wukol und beschämte ihn aufs äußerste. In der Peitschung erblickte er die letzte Stufe der Schande. Zum erstenmal ward er sich seiner bewußt, zum erstenmal fochte Feindseligkeit gegen die Erwachsenen in seinem Herzen auf. Die Bosheit erstikte ihn. Als man ihn allein gelassen, fing Wukol an zu sprechen: Ah so, durchgepeitscht!

durchgepeitscht! . . . das haben sie schon längst im Sinn gehabt! . . . Und dann fing er an zu weinen. — Habt ihr je einmal Gelegenheit gehabt, Katzen oder Hunde zu sehn, die nie geschlagen worden? Schlägt man ein solches Tier, besonders wenn es schon älter ist, so gerät es außer sich und stürzt sich oft auf den eigenen Herrn. Und Wukol war ein Mensch, die ersten Rutenschläge und noch dazu unverdient, mußten eine heftige Wirkung auf ihn üben.

Nun hat er sich ein wenig beruhigt. In der Seele begann ein Arbeiten. Aus einem gehorsamen, stillen, überschauen Kind ward plötzlich ein wildes, rachslüchtiges.

„So,“ sagte er, — „jetzt fürcht ich auch keine Ruten mehr . . . Nichts fürcht ich mehr . . . Was sollt ich jetzt noch fürchten? Da, was sollt ich fürchten? Laß sie mich schlagen, 's ist alles gleich . . . Aber ich — werde auch, wenn auch nur einmal, Jemand durchprügeln . . . Onkel will ich durchhauen . . . Will ihn mit dem Stock hauen . . . das ist recht, ich geh und schlag ihn . . . werden mich durchpeitschen? laß sie peitschen . . . laß sie . . .“

Wukols Gesicht verzerrte sich. Er wurde doppelt entstellt. Nun schwieg er wieder. Die Thräne blieb, wie sie ihm entfallen war, auf der halben Wange hängen, die Augen standen weit offen, schweiften nicht von einem Gegenstand zum andern, blickten aber auf nichts Bestimmtes; der Mund war halb geöffnet. Eine minutenlange Ruhe ist eingetreten. Schon hatte die Fliege an der Scheibe seine halbe Aufmerksamkeit erregt. Er zerdrückte sie fast unbewußt mit dem Finger . . . „Mamachen!“ schrie er plötzlich auf: „sie schlagen mich, sie schimpfen mich, sie peitschen mich!“ Zum erstenmal fand Wukol Worte für den Schmerz seines Kinderlebens. Gleich darnach geriet er in einen wilden Zustand. Er beugte sich vorwärts, blies sich auf, das Blut stieg ihm ins Gesicht, und er fing an, laut hinauszu schreien, nicht irgend ein bestimmtes Wort oder einen Buchstaben, er brachte einfach in verzweiflungsvoller Weise einen Ton hervor, den man auf dem Papier nicht ausdrücken, nur mit der Stimme wiedergeben kann. Das nennt man aus Leibeskräften schreien. Wukol weinte laut, weinte und warf sich endlich auf das Bettchen, verbiß sich mit den Zähnen im Kissen und erstarre so, während sein Gebrüll mit einem Mal abriß. Wieder ward es still. Die Krise mußte abgewartet werden wie das erste Mal. Man hat bei andern Kindern bemerkt, wie nach dem ersten Versiegen der Thränen, in der Periode des Aufschluchzens, wenn sich bei ihnen der Mund öffnet, die Faust auf dem halben Wege zum Auge hält macht, ein heftiger Ausdruck sich auf dem Gesichte zeigt, als ob sie etwas ergründen möchten (obgleich es sich von selbst versteht, daß es nur so aussieht) — man hat bemerkt, wie es dann auf der Stelle nach solch einem Zustande in ihrer Seele licht wird, wie sich die Seele durch das Schreien erleichtert hat, die Brust sich hoch hebt, jedes Aderchen spielt, das Blut sich zusammengesäßt . . . und wie dann etwas Feierliches, etwas besonders Leichtes sich im Gebahren des Kindes zeigt. Denkt an eure Kindheit, — vielleicht zählt ihr viele solcher Feiertage. Aber Wukol war gewiß eine originelle Natur. Nachdem er eine Weile gelegen, raffte er sich zusammen, bezwang sich und stand auf. Seine Fauste waren kräftig geballt, seine Zähne zusammengesäßt.

„Amme, Dummkopf, alter Teufel, du hast auch nicht zu mir gehalten! Ich will auch nicht lernen! Da, jetzt freut euch!“ Er zerriß das Buch mit den Anfangsgründen in Tezzen. Er streute die Tezzen auf den Boden . . . Nach einem Weilchen sammelte er ein paar abgerissene Blätter. Er nimmt einen Fugen, spuckt darauf und klebt ihn an die Wand; nimmt ein andres Läppchen, spuckt darauf und klebt es an die Thür, das dritte an die Fensterscheibe, das vierte an den Ofen, dann wieder eins an die Wand, an die Thür, an die Scheibe, an den Ofen. Bald war das ganze Zimmer ausgeschmückt. Endlich beruhigte er sich nach und nach; sein Gesicht nahm den Ausdruck der Entschlossenheit und Konzentration der Gedanken an, aber in seinem Geist wirkelte es beständig: ich gehe hin und schlag ihn! ja, ich schlag ihn, schlag ihn, schlag ihn! Mit beiden Händen will ich den Stock schwingen . . . Alle hassen sie mich . . . Aber es ist mir selbst nicht schade um mich . . . ich schlag ihn! Wukol begab sich in die Küche.

Viele Eltern, Aufseher, Wormünder und ähnliche Leiter des jugendlichen Geschlechts haben Gelegenheit gehabt, solche Verstocktheit zu beobachten und den Kindern für solche Verstocktheit den Namen Taugenichts und Verlorener zu geben. Ein Kind — sagt man ist ein junger Baum, man kann ihm jede

beliebige Richtung geben, ihn versetzen, in welchen Boden man will; ein Kind — ist weiches Wachs, dem man jede gewollte Form geben kann; ein Kind — ist ein reines Stück Papier, auf das geschrieben wird, was dem Erzieher in den Kopf kommt. Und nachher wundern sich die Erzieher selbst, wie aus diesem reinen, zarten, weichen Wachs sich bei ihnen ein misratener Bursch entwickelt hat, der, als ob er Bilsenfrau verschluckt habe, zu heulen und zu schreien beginnt, der gegen seinen Erzieher den Stock erhebt, ihn in die Hände beißt, die Lehrbücher in die Erde verscharrt<sup>1)</sup>, keine Ruten fürchtet und drei Stunden lang, wie eine Bildsäule, auf den Knien steht. Papachen, Mamachen, die alte Amme und die Schulbehörde — alles wundert sich, die Amme wundert sich, bekreuzt sich, ächzt und klagt, besprengt das Kind mit Wasser und Kohle und denkt ein Gedankchen: „wenn sie doch den Frechen durchprügeln!“ Mamachen wundert sich und weint vor Gott und stiftet eine Kerze in die Kirche und läßt Gebete lesen, den Gott Wohlgefälligen, dem Kosma und dem Damian, Nachts schläft sie nicht, immer hat sie nur einen Gedanken — der ungeratene Sohn! und sie spricht zum Papachen: „Er müßte doch durchgepeitscht werden, — das ist doch deine Sache.“ Papachen wundert sich, beklagt sich bei allen Verwandten und Bekannten, jammert vor der Behörde, mißtet einen Soldaten und läßt seinen Burschen durchhauen. Die Schulbehörde wundert sich, gibt dem Burschen Rullen, schlägt ihn bis aufs Blut, bejimpft ihn mit einer Narrenkappe, zeigt vor der ganzen Schule mit Fingern auf ihn, wie auf einen Taugenichts, lehrt, ein solches Kind müsse man verachten. . . . Aber was thut der Bursch? Der Bursch ist wild und finster, der Bursch läßt die Ruten, die Schläge, die Schande und die allgemeine Verachtung über sich ergehen, der Bursch ist versteinert, der Bursch ist verstockt, der Bursch ist zum Teufel geworden. Woher ist das gekommen? Daher, daß die Erzieher nicht verstehen wollen, daß auch das Kind in seinem Leben Gegenwärtiges und Vergangenes hat, daß sie nicht sich ihm anpassen, nicht auf die kindlichen Interessen eingehen, daß sie die Zeit vergessen haben, wo sie selber Kinder waren, daß sie ihre kindlichen Freuden und Leiden vergessen, daß sie den ersten Teil ihres Lebens vergessen haben; sie ahnen Calvin nach, der die biblischen Worte: „Wer sein Kind liebt, züchtigt es“ nicht im christlichen Sinne verstand, und daher schrieb, das Kind müsse schmerhaft gezüchtigt werden, müsse beständig gezüchtigt werden, gezüchtigt in Ewigkeit, Amen. Es gibt bei uns viele Pädagogen, besonders in den Aufstalten für die niedern Klassen, welche es für ein unerlässliches Erfordernis der Erziehung halten, den Schüler zu betäuben. „Ich,“ sagen sie, „verstehe es, dem Schüler das Blut in Bewegung zu bringen. Unter den Ruten werd ich ihn dazu zwingen, die Lektion zu lernen. Bei mir gehts nach dem Schnüren, Kanaille! sieh gradeaus, lächle, wenn es Zeit ist, lern' auswendig, was man dir aufgibt, — wenn du groß wirst, verstehst du schon, was und wozu du gelernt hast. Bestrafst man dich, so frage nicht, weshalb. Wenn du sagst und ich sage dir, du stehst, so widersprich nicht, sondern bitte um Entschuldigung.“ So lernt der Schüler bei mir das Leben aus der Erfahrung kennen, so erfährt er durch die Sache selbst, was man Arbeit nennt, was Unterwerfung ist, Achtung vor höheren Personen ist, — so wird er ein Mensch werden und selbst nachher für den Unterricht dankbar sein. Biele suchen Pädagogen, solcher Meinung. Und so fangen sie an, einen armen Teufel zu verdummen, und verdummen ihn oft für immer. Allerdings sind auch diese Pädagogen selbst einst verdummt worden; aber da sie eine eiserne Natur besitzen, haben sie alles durchgemacht, und jetzt drücken sie das junge Geschlecht. Sie selber haben nichts Besseres gesehen. Aber merkwürdig ist's, daß in die Aufstalten, in welchen diese Betäuber existieren, schon die heutigen Ideen über die Erziehung eingedrungen sind. Sie werden von den Schülern aufgenommen, von den Pädagogen abgewehrt. Und was geht daraus hervor? Eine erfreuliche aber mit dem Gegenteil gemischte Erscheinung. Die Schüler legen deutlich ihren Haß an den Tag gegen die Erzieher alten Stils. Ein Kampf entsteht. Die Böblinge verbreden sich überall ihre Pädagogen ins Gerede zu bringen, weil auch bis zu ihnen das Gericht gedrungen ist von den zeitgemäßen Mitteln, das Böse unschädlich zu machen. Und so werden nach und nach die alten Leute in den Ruhestand versetzt, werden aus dem Dienst gejagt, sterben aus, überlassen ihren Platz Andern, die Liebe zur Jugend und Kindheit besitzen, und nicht vergessen haben, daß sie auch einmal jung waren.

Simon Iwanowitsch sortiert in seinem Kabinette Stempelpapiere. Sein Gesicht strahlt. So sehr ist er in die geliebte

Beschäftigung vertieft, daß er nicht bemerkt hat, wie die Thür knarrt. Herein tritt Wukol. Blaß, mit dem Stock in den Händen nähert er sich verstohlen dem Onkel und verzieht ihm einen derben, fast nicht mehr kindlichen Schlag, der ziemlich gut auf dem gekrümmten Rücken saß. Der Onkel sprang auf die Füße und erblickte Wukol. Sein Rücken kracht und ist wund; in seinem Herzen fachen die Teufel die Bosheit an.

„Ja, das bin ich . . . das bin ich . . . und noch einmal will ich schlagen.“

Wukol erhob den Stock, aber er ward bei den Haaren ergriffen und zu Boden geschleudert.

„Ruten, Bremsefeln, Niemen!“ schrie der Onkel.

Wukol ward noch einmal gepeitscht, dieses Mal aber so, daß er ohne Gawrilos Hülfe nicht sein Zimmer zu erreichen vermochte. „Auch dich will ich schlagen! o, wie will ich dich jürgen!“ sagte er zu Gawilo. „Ja, du Teufelsbraten! Allmächtiger, wie kann ein Mensch so verhärtet werden!“ knurrte der Onkel.

Dreimal ging er zu Wukol, schimpfte und drohte, daß er ihn noch einmal peiteten lasse, wenn er wieder heil sei! Wukol stierte ihn an und schwieg. Beim dritten Mal aber sagte er: „Und ich will den Gawilo doch durchprügeln. Es ist mir alles eins! Und wenn Ihr mich noch 'mal peitscht, so werd ich alle, jeden, der mich geschimpft oder geichlagen, durchhauen.“

„Herrgott, Herrgott! Was für einen Teufel hab ich mir auf den Hals geladen!“ Der Onkel zuckte vor Verwunderung die Achseln und ging aus dem Kabinett. Wukol bewies, daß er nicht umsonst Worte verloren. Deshalb änderte sich das Verhältnis der ihn umgebenden Personen zu ihm. Die Leibeigenen wurden ehrerbietiger, der Onkel schalt weniger, Gawrilitsch fürchtete seinen Schüler, ohne Scherz, und begann aus den neuen Unfangegründen kleinere Lektionen aufzugeben: „schlägt er dich einmal,“ dachte er, „was willst du mit ihm anfangen?“ Und seitdem, als Wukol diesen Wechsel wahrnahm, wurde es ihm schrecklich und reuig zu Sinn, lange fand er nirgends Ruhe, fürchtete immer etwas; immer mußte er daran denken, wie wohl dem Onkel der Schlag gethan habe. Lange konnte er sich nicht von dem Gewissensdruck befreien; nachts weinte er oft, betete zu Gott, bat um Verzeihung für seine Nachthat, gab das Versprechen, daß er dem Onkel in nichts zu wider handeln würde; die Ruten erschienen ihm nicht so schimpflich, es kam ihm so vor, als verachte man ihn nicht, als wäre es wahrscheinlich andern Kindern auch nicht leichter, in der Welt zu leben. Die Furcht hörte auf der hauptsächliche Beweggrund in seinem Leben zu sein. Aber als er aus einigen Vorfällen deutlich entnahm, daß die Erwachsenen zu dem neuen Gefühl, der Furcht, noch die alten der Verachtung und des Hasses hegten, da suchte er aus seiner Stellung Ruten zu ziehen. Mit einem Mal konnte man bemerken, wie das Lernen bei ihm eine neue Richtung und eine neue Form annahm. Bald zuckt ihm der Fuß, bald fängt er die Nase mit der Zunge, — plötzlich kommt es ihm vor, daß es in der Luft nicht nach Süß und nicht nach Sauer riecht; dann möchte er wissen, was das Kätschen macht; das Buch liegt auf der Seite, der Tisch steht schief, er hat eine Schulter hinaufgezogen und schneidet ein gelangweiltes Fräschchen. Gawrilitsch kommt, spricht eindringlich „tempus los kutschierandi; aber — kein Gedanke!“ Wukol kneift die Augen halb zu, will herausfragen, — es geht nicht, der Kopf ist leer! „Schilich-scheusszi“, bemerkt Gawrilitsch, und damit ist das Lernen zu Ende. Ahnliche Erscheinungen fingen an, sich öfter und öfter zu wiederholen. Gawrilitsch meldete dem Onkel, daß Wukol zum Verzweifeln schlecht lerne. Der Onkel beschloß, Wukol von sich zu thun. Sie brachten ihn ins Gouvernementsgymnasium. Der Direktor des Gymnasiums fragte Wukol: „Nun, Kind, es wird dir traurig sein, den Onkel zu verlassen?“

Wukol schwieg.

„Warum sagst du denn nichts?“

Wukol guckte ihn an.

„Ach, du Menschenfeuer!“

In der Stimme des Direktors lag eine väterliche Liebeklung, wie sie Wukol längst nicht mehr gehört. Er brach plötzlich in Thränen aus.

„Nun, Närchen, weine nicht, gräm' dich nicht.“

„Ich weine nicht darum . . . es ist mir nicht traurig . . . nicht leid um den Onkel.“ „Du sehst dich nicht nach ihm?“

„Nein; . . . hier werden sie mich vielleicht lieb gewinnen . . . aber zu Hause, da haftest mich alle, sagten, ich sei dumm und mißgestaltet.“

„Mein Freund, hier wird man dich lieb haben. Ich werde dein Beschützer sein.“

1) Wie Ostat in Taras Bulba von Gogol.